



## **О присоединении Республики Казахстан к Локарнскому соглашению об учреждении Международной классификации промышленных образцов**

Закон Республики Казахстан от 31 января 2002 года N 291.

Республике Казахстан присоединиться к Локарнскому соглашению об учреждении Международной классификации промышленных образцов, совершенному в Локарно 8 октября 1968 года.

Президент  
Республики Казахстан

Официальный русский текст,

подготовленный в соответствии со  
статьей 14(2)

Локарнское соглашение

об учреждении Международной классификации  
промышленных образцов  
подписанное в Локарно 8 октября 1968 г.

Статья 1

Образование Специального союза;  
принятие Международной классификации

(1) Страны, к которым применяется настоящее Соглашение, образуют  
Специальный союз.

(2) Они принимают (единую классификацию промышленных образцов (далее именуемую "Международная классификация").

(3) Международная классификация включает:

(i) перечень классов и подклассов;

(ii) алфавитный перечень товаров, в которых воплощены промышленные образцы, с указанием классов и подклассов, к которым они относятся;

(iii) пояснения.

(4) Перечень классов и подклассов представляет собой список, прилагаемый к настоящему Соглашению, с учетом изменений и дополнений, которые могут вноситься Комитетом экспертов, учреждаемым на основании статьи 3 (далее именуемым "Комитет экспертов")\*. \_\_\_\_\_ \* Перечень классов и подклассов, принятый Локарнской дипломатической конференцией, позднее был изменен Комитетом экспертов и поэтому в качестве приложения к настоящему тексту не дается.

(5) Алфавитный перечень товаров и пояснения принимаются Комитетом экспертов в соответствии с процедурой, установленной статьей 3.

(6) Международная классификация может изменяться или дополняться Комитетом экспертов в соответствии с процедурой, установленной Статьей 3.

(7) (a) Международная классификация разрабатывается на английском и французском языках.

(b) Официальные тексты Международной классификации после консультации с заинтересованными правительствами вырабатываются Международным бюро интеллектуальной собственности (далее именуемым "Международное бюро"), упомянутым в Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности (далее именуемую "Организация"), на других языках, которые может определить Ассамблея, упомянутая в статье 5.

## Статья 2

### Применение и юридическое значение

#### Международной классификации

(1) С учетом обязательств, налагаемых настоящим Соглашением, Международная классификация носит исключительно административный характер. Тем не менее каждая страна может придавать ей такое юридическое значение, которое она считает нужным. В частности, Международная классификация не связывает страны

Специального союза в отношении вида и объема охраны промышленных образцов в этих странах.

(2) Каждая страна Специального союза оставляет за собой право использовать Международную классификацию в качестве основной или в качестве дополнительной системы.

(3) Ведомства стран Специального союза включают номера классов и подклассов Международной классификации, к которым отнесены товары, в которых воплощены промышленные образцы, в официальные документы о депонировании или регистрации промышленных образцов, а если они опубликованы официально, - в эти публикации.

(4) При выборе наименований для включения в алфавитный перечень товаров Комитет экспертов уделяет должное внимание тому, чтобы избежать использования наименований, которые могут быть предметом исключительного права. Тем не менее включение любого термина в алфавитный перечень не может быть истолковано как мнение Комитета экспертов по вопросу о том, является ли данный термин предметом исключительного права.

### Статья 3 Комитет экспертов

(1) При Международном бюро учреждается Комитет экспертов, на который возложены задачи, указанные в статьях 1(4), 1(5) и 1(6). Каждая страна Специального союза представлена в Комитете экспертов, деятельность которого определяется правилами процедуры, принимаемыми простым большинством голосов представленных стран.

(2) Комитет экспертов принимает алфавитный перечень и пояснения простым большинством голосов стран Специального союза.

(3) Предложения о внесении изменений или дополнений в Международную классификацию могут вноситься ведомством любой страны Специального союза или Международным бюро. Любое предложение, исходящее от какого-либо ведомства, направляется этим ведомством Международному бюро. Предложения ведомств и Международного бюро рассылаются этим последним членам Комитета экспертов не позднее, чем за два месяца до начала сессии Комитета, на которой эти предложения должны рассматриваться.

(4) Решения Комитета экспертов, касающиеся внесения изменений и дополнений в Международную классификацию, принимаются простым большинством голосов стран Специального союза. Тем не менее, если решения касаются создания нового класса или переноса товаров из одного класса в другой, требуется единогласие.

(5) Каждый эксперт имеет право голосовать посредством переписки.

(6) Если страна не назначит представителя на заседание Комитета экспертов или

если назначенный эксперт не проголосует во время заседания либо в течение срока, установленного правилами процедуры Комитета экспертов, считается, что данная страна приняла решение Комитета.

#### Статья 4

##### Уведомление, публикация классификации, изменений и дополнений к ней

(1) Алфавитный перечень товаров и пояснения, принятые Комитетом экспертов, а также любые изменения или дополнения к Международной классификации, о которых Комитет вынес решение, рассылаются Международным бюро ведомствам стран Специального союза. Решения Комитета экспертов вступают в силу с момента получения уведомления. Однако, если эти решения касаются введения нового класса или переноса товаров из одного класса в другой, они вступают в силу через шесть месяцев с даты отправки уведомления.

(2) Международное бюро в качестве депозитария Международной классификации вносит в нее изменения и дополнения, вступившие в силу. Сообщения об этих изменениях и дополнениях публикуются в периодических изданиях, определяемых Ассамблеей.

#### Статья 5

##### Ассамблея Специального союза

(1) (a) Специальный союз имеет Ассамблею, состоящую из стран Специального союза.

(b) Правительство каждой страны Специального союза представлено одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов.

(c) Расходы каждой делегации несет назначившее ее правительство.

(2) (a) С учетом положений статьи 3 Ассамблея:

(i) рассматривает все вопросы, относящиеся к сохранению и развитию Специального союза и применению настоящего Соглашения;

(ii) дает Международному бюро указания относительно подготовки конференций по пересмотру;

(iii) рассматривает и утверждает отчеты и деятельность Генерального директора Организации (далее именуемого "Генеральный директор"), относящиеся к Специальному союзу, и дает ему все необходимые инструкции по вопросам, входящим в компетенцию Специального союза;

(iv) определяет программу, принимает трехгодичный бюджет Специального союза и утверждает его финансовые отчеты;

- (v) утверждает финансовый регламент Специального союза;
  - (vi) решает вопросы подготовки официальных текстов Международной классификации на других языках, кроме английского и французского;
  - (vii) создает, помимо Комитета экспертов, созданного в соответствии со статьей 3, другие комитеты экспертов и рабочие группы, которые она считает необходимыми для осуществления целей Специального союза;
  - (viii) определяет, какие страны, не являющиеся членами Специального союза, и какие межправительственные и международные неправительственные организации могут быть допущены на ее заседания в качестве наблюдателей;
  - (ix) принимает поправки к статьям 5-8;
  - (x) осуществляет любые другие надлежащие действия, направленные на достижение целей Специального союза;
  - (xi) выполняет все другие функции, вытекающие из настоящего Соглашения.
- (b) По вопросам, представляющим интерес также и для других Союзов, администрацию которых осуществляет Организация, Ассамблея принимает решения, заслушав мнение Координационного комитета Организации.
- (3) (a) Каждая страна - член Ассамблеи имеет один голос.
- (b) Половина стран-членов Ассамблеи составляет кворум.
- (c) Несмотря на положения подпункта (b), если на какой-либо сессии количество представленных стран составляет менее половины, но равно или превышает одну треть стран-членов Ассамблеи, она может принимать решения, однако все такие решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, вступают в силу лишь при соблюдении нижеследующих условий. Международное бюро направляет упомянутые решения странам-членам Ассамблеи, которые не были на ней представлены, и приглашает их сообщить в письменном виде в трехмесячный срок, считая с даты направления решений, голосуют ли они за эти решения или воздерживаются. Если по истечении этого срока количество стран, таким образом проголосовавших или сообщивших, что они воздержались, достигнет того количества, которого было недостаточно для достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.
- (d) С учетом положений статьи 8(2) Ассамблея принимает свои решения большинством в две трети поданных голосов.
- (e) Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.
- (f) Делегат может представлять только одну страну и голосовать только от ее имени
- (4) (a) Ассамблея собирается на очередную сессию раз в три года по созыву Генерального директора и, кроме исключительных случаев, в то же время и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея Организации.

(b) Ассамблея собирается на чрезвычайную сессию, созываемую Генеральным директором по требованию одной четверти стран-членов Ассамблеи.

(c) Генеральный директор подготавливает повестку дня каждой сессии.

(5) Ассамблея принимает свои правила процедуры.

## Статья 6 Международное бюро

(1) (a) Административные задачи Специального союза осуществляются Международным бюро.

(b) Международное бюро подготавливает, в частности, заседания и выполняет функции секретариата Ассамблеи, Комитета экспертов и таких других комитетов экспертов и рабочих групп, которые могут быть созданы Ассамблеей или Комитетом экспертов.

(c) Генеральный директор является главным должностным лицом Специального союза и представляет Специальный союз.

(2) Генеральный директор и любой назначенный им член персонала участвуют без права голоса во всех заседаниях Ассамблеи, Комитета экспертов и таких других комитетов экспертов или рабочих групп, которые могут быть созданы Ассамблеей или Комитетом экспертов. Генеральный директор или назначенный им член персонала является *ex officio* секретарем этих органов.

(3) (a) Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи подготавливает конференции по пересмотру положений Соглашения, за исключением статей 5-8.

(b) Международное бюро может консультироваться с межправительственными и международными неправительственными организациями по вопросам подготовки конференций по пересмотру.

(c) Генеральный директор и назначенные им лица принимают участие в работе таких конференций без права голоса.

(4) Международное бюро выполняет любые другие возложенные на него задачи.

## Статья 7 Финансы

(1) (a) Специальный союз имеет бюджет.

(b) Бюджет Специального союза включает поступления и расходы собственно Специального союза, его взнос в бюджет расходов, общих для Союзов, а также, в соответствующих случаях, отчисления в бюджет Конференции Организации.

(c) Расходами, общими для Союзов, считаются такие, которые не относятся

исключительно к Специальному союзу, но одновременно к одному или нескольким другим Союзам, администрацию которых осуществляет Организация. Доля Специального союза в этих общих расходах соответствует его заинтересованности в данных расходах.

(2) Бюджет Специального союза принимается с должным учетом требований координации с бюджетами других Союзов, администрацию которых осуществляет Организация.

(3) Бюджет Специального союза финансируется из следующих источников:

(i) взносов стран Специального союза;

(ii) сборов и платежей за предоставляемые Международным бюро услуги, относящиеся к Специальному союзу;

(iii) поступлений от продажи публикаций Международного бюро, относящихся к Специальному союзу, и от передачи прав на такие публикации;

(iv) даров, завещанных средств и субсидий;

(v) ренты, процентов и различных других доходов.

(4) (a) Для определения своего взноса, упомянутого в пункте (3) (i), каждая страна Специального союза относится к тому же классу, к которому она относится в Парижском союзе по охране промышленной собственности, и уплачивает свои годовые взносы на основе того же числа единиц, которое устанавливается для данного класса в этом Союзе.

(b) Годовой взнос каждой страны Специального союза равен сумме, относящейся так к общей сумме взносов в бюджете Специального союза, подлежащих уплате всеми странами, как количество ее единиц относится к общему количеству единиц всех уплачивающих взносы стран.

(c) Взносы причитаются к уплате с первого января каждого года.

(d) Страна, у которой имеется задолженность по уплате взносов, утрачивает право голоса во всех органах Специального союза, если сумма ее задолженности равна или превышает сумму взносов, причитающихся с нее за два полных предыдущих года. Однако любой из этих органов Специального союза может разрешить такой стране продолжать пользоваться правом голоса в этом органе, если и до тех пор, пока он убежден, что просрочка платежа произошла в результате исключительных и неизбежных обстоятельств.

(e) В случае, когда бюджет не принят до начала нового финансового периода, в соответствии с порядком, предусмотренным финансовым регламентом, действует бюджет на уровне предыдущего года.

(5) Размер сборов и платежей, причитающихся за услуги, предоставляемые Международным бюро от имени Специального союза, устанавливается Генеральным директором, который докладывает об этом Ассамблее.

(6) (a) Специальный союз имеет фонд оборотных средств, который составляется из

разового платежа, вносимого каждой страной Специального союза. Если фонд оборотных средств становится недостаточным, Ассамблея решает вопрос о его увеличении.

(b) Размер первоначального платежа каждой страны в упомянутый фонд или ее доля в увеличении этого фонда пропорциональна взносу этой страны за тот год, в который образован фонд или принято решение о его увеличении.

(c) Эта пропорция и условия платежа устанавливаются Ассамблеей по предложению Генерального директора и после того, как она заслушает мнение Координационного комитета Организации.

(7) (a) В соглашении о штаб-квартире, заключаемом со страной, на территории которой Организация имеет свою штаб-квартиру, предусматривается, что в случае, когда фонд оборотных средств окажется недостаточным, эта страна предоставляет авансы. Сумма этих авансов и условия, на которых они предоставляются, в каждом случае являются предметом особого соглашения между такой страной и Организацией.

(b) Как страна, упомянутая в подпункте (a), так и Организация имеют право путем письменного уведомления денонсировать обязательство о предоставлении авансов. Денонсация вступает в силу через три года после окончания того года, в который было сделано уведомление.

(8) Финансовая ревизия осуществляется в соответствии с правилами финансового регламента одной или несколькими странами Специального союза или внешними ревизорами, назначенными с их согласия Ассамблеей.

## Статья 8

### Поправки к статьям 5-8

(1) Предложения о внесении поправок в статьи 5-7 и настоящую статью могут быть сделаны любой страной Специального союза или Генеральным директором. Такие предложения направляются Генеральным директором странам Специального союза, по меньшей мере, за шесть месяцев до рассмотрения их Ассамблеей.

(2) Поправки к статьям, предусмотренным в пункте (1), принимаются Ассамблеей, для чего требуется большинство в три четверти поданных голосов; однако любая поправка к статье 5 и данному пункту принимается большинством в четыре пятых поданных голосов.

(3) Любая поправка к статьям, предусмотренным в пункте (1), вступает в силу через месяц после того, как письменные уведомления о ее принятии, осуществленном в соответствии с конституционной процедурой каждой страны, получены Генеральным директором от трех четвертей стран, которые состояли членами Специального союза в момент принятия этой поправки. Любая поправка к указанным статьям, принятая таким образом, обязательна для всех стран, которые являются членами Ассамблеи во время



вступления поправки в силу или которые становятся ее членами после этой даты; однако любая поправка, увеличивающая финансовые обязательства стран Специального союза, является обязательной только для тех стран, которые уведомили о принятии ими такой поправки.

## Статья 9

### Ратификация и присоединение; вступление в силу

(1) Любая страна-участница Парижской конвенции по охране промышленной собственности, которая подписала настоящее Соглашение, может ратифицировать его или, если она не подписала его, может присоединиться к нему.

(2) Ратификационные грамоты и акты о присоединении сдаются на хранение Генеральному директору.

(3) (a) Настоящее Соглашение вступает в силу в отношении первых пяти стран, сдавших на хранение ратификационные грамоты или акты о присоединении, через три месяца после сдачи на хранение пятой ратификационной грамоты или акта о присоединении.

(b) В отношении любой другой страны настоящее Соглашение вступает в силу через три месяца после даты, на которую Генеральным директором было сделано уведомление о ее ратификации или присоединении, если только в ратификационной грамоте или акте о присоединении не была указана более поздняя дата. В последнем случае настоящее Соглашение вступает в силу в отношении этой страны на указанную таким образом дату.

(4) Ратификация или присоединение автоматически влекут за собой

признание всех положений и получение всех преимуществ, устанавливаемых настоящим Соглашением.

## Статья 10

### Сила и срок действия Соглашения

Настоящее Соглашение имеет ту же силу и тот же срок действия, которые имеет Парижская конвенция по охране промышленной собственности.

## Статья 11

### Пересмотр статей 1-4 и 9-15

(1) Статьи 1-4 и 9-15 настоящего Соглашения могут подвергаться пересмотру с целью внесения желаемых улучшений.

(2) Каждый пересмотр осуществляется конференцией представителей стран

Специального союза.

## Статья 12 Денонсация

(1) Любая страна может денонсировать настоящее Соглашение путем уведомления, направленного Генеральному директору. Такая денонсация распространяется только на страну, которая ее сделала, в то время как в отношении других стран Специального союза Соглашение остается в силе и подлежит выполнению.

(2) Денонсация вступает в силу через год, считая со дня получения уведомления Генеральным директором.

(3) Предусмотренное настоящей статьей право денонсации не может быть использовано никакой страной до истечения пяти лет с даты, на которую она стала членом Специального союза.

## Статья 13 Территории

Положения статьи 24 Парижской конвенции по охране промышленной собственности применяются к настоящему Соглашению.

## Статья 14 Подписание, языки, уведомления

(1) (а) Настоящее Соглашение подписывается в одном экземпляре на английском и французском языках, причем оба текста являются равно аутентичными. Соглашение сдается на хранение правительству Швейцарии.

(b) Настоящее Соглашение открыто для подписания в Берне до 30 июня 1969 г.

(2) Официальные тексты вырабатываются Генеральным директором после консультаций с заинтересованными правительствами на таких других языках, которые определит Ассамблея.

(3) Генеральный директор направляет две копии подписанного текста настоящего Соглашения, должным образом заверенные правительством Швейцарии, правительствам стран, подписавших его, и, по запросу, правительству любой другой страны.

(4) Генеральный директор регистрирует настоящее Соглашение в Секретариате

Организации Объединенных Наций.

(5) Генеральный директор уведомляет правительства всех стран Специального союза о дате вступления Соглашения в силу, о подписаниях, сдаче на хранение ратификационных грамот и актов о присоединении, о принятии поправок к настоящему Соглашению, о датах вступления в силу таких поправок и об уведомлениях о денонсации.

## Статья 15 Переходное положение

До вступления в должность первого Генерального директора ссылки в настоящем Соглашении на Международное бюро Организации или на Генерального директора считаются ссылками на Объединенные международные бюро по охране интеллектуальной собственности (БИРПИ) или на их Директора соответственно.

(Специалисты: Умбетова А.М.,  
Цай Л.Г.)